

32009R0084

28.1.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 24/5

**UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 84/2009****od 27. siječnja 2009.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1342/2003 o utvrđivanju posebnih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola za žitarice i rižu**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

(4) Uredbu (EZ) br. 1342/2003 treba na odgovarajući način izmijeniti.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

(5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 161. stavak 3. u vezi s člankom 4.,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

budući da:

Uredba (EZ) br. 1342/2003 mijenja se kako slijedi:

(1) Člankom 8. Uredbe Komisije (EZ) br. 1342/2003 <sup>(2)</sup> utvrđuju se vremenski okviri za izdavanje izvoznih dozvola. U tom smislu, njime se propisuje da se dozvole za proizvode koji se izvoze, za koje je utvrđena subvencija, obično izdaju treći radni dan od dana podnošenja zahtjeva, čak i ako je subvencija jednaka nuli. Međutim, ovaj rok može biti predug kada se proizvodi moraju izvesti odmah. Kako bi se pojednostavnile upravne formalnosti, gospodarskim bi se subjektima koji se nađu u takvoj situaciji trebalo omogućiti da na zahtjev dobiju izvoznu dozvolu bez odgađanja, to jest da im se izvozna dozvola izda na dan kada ulože zahtjev.

1. Članak 6. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Neovisno o stavku 1., valjanost izvoznih dozvola za proizvode navedene u dijelu II. točki (A) Priloga II. Uredbi (EZ) br. 376/2008 istječe 60. dana od datuma njihovog izdavanja, kako je određeno u članku 22. stavku 1. gore navedene Uredbe, kada nije određena nikakva subvencija, bilo unaprijed ili ne, ili kada se ti proizvodi izvoze bez subvencije, u skladu s člankom 8. stavkom 3.”;

(2) Međutim, smanjivanje roka za izdavanje dozvole ne smije rezultirati davanjem prednosti predmetnom gospodarskom subjektu pred drugim gospodarskim subjektima, posebno u slučajevima kada se tijekom roka od tri dana od dana podnošenja zahtjeva treba utvrditi izvozni porez. U tom smislu treba poduzeti mjere kako bi se osiguralo da se u takvim slučajevima pravo na subvenciju ne ostvaruje izdavanjem izvozne dozvole na dan kada je predan zahtjev te kako bi se, u slučajevima kada se porez mora odrediti prije prihvaćanja izvozne deklaracije, taj porez primijenio na predmetne proizvode.

2. u članku 8., dodaje se sljedeći stavak 3.:

„3. Neovisno o stavku 1., izvozne dozvole za proizvode za koje je utvrđena subvencija izdaju se na zahtjev gospodarskog subjekta na dan podnošenja zahtjeva, pod uvjetom da je u zahtjevu navedeno da se dozvola izdaje bez subvencije i da se, kada se izvozni porez primjenjuje pri prihvaćanja izvozne deklaracije, taj porez primjenjuje na predmetne proizvode. U tim slučajevima, polje 20 u zahtjevu i izdana izvozna dozvola moraju sadržavati jedan od unosa iz Priloga I.a.”;

(3) U tom kontekstu treba također odrediti rok valjanosti takvih dozvola i jamstva koja treba položiti.

3. u članku 12. točki (c) dodaje se sljedeća točka (iii.):

„(iii.) EUR 3 po toni za proizvode na koje se primjenjuje članak 8. stavak 3.”;

<sup>(1)</sup> SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 189, 29.7.2003., str. 12.

4. tekst iz Priloga ovoj Uredbi umeće se nakon Priloga I. kao Prilog I.a.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. siječnja 2009.

*Za Komisiju*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Članica Komisije*

---

## PRILOG

## „PRILOG I.a

## UNOSI IZ ČLANKA 8. STAVKA 3.

- *na bugarskome:* износ без възстановяване — приложими експортни такси — Регламент (EO) № 1342/2003, член 8, параграф 3
- *na španjolskome:* Exportación sin restitución — Gravámenes por exportación aplicables — Reglamento (CE) n.º 1342/2003, artículo 8, apartado 3
- *na češkome:* Vývoz bez náhrady – platné vývozní poplatky – Nařízení (ES) č. 1342/2003, čl. 8 odst. 3
- *na danskome:* Eksport uden restitution — Eksportafgifter gældende — Forordning (EF) nr. 1342/2003, artikel 8, stk. 3
- *na njemačkome:* Ausfuhr ohne Erstattung — Ausfuhrabgaben finden Anwendung — Verordnung (EG) Nr. 1342/2003, Artikel 8 Absatz 3
- *na estonskome:* Toetuseta eksport – kohaldatakse ekspordimakse – määruse (EÜ) nr 1342/2003 artikli 8 lõige 3
- *na grčkome:* Εξαγωγή χωρίς επιστροφή — Επιβαλλόμενοι φόροι κατά την εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 άρθρο 8 παράγραφος 3
- *na engleskome:* Export without refund — Export taxes applicable — Regulation (EC) No 1342/2003, Article 8(3)
- *na francuskome:* Exportation sans restitution — Taxes à l'exportation applicables — Règlement (CE) n.º 1342/2003, article 8, paragraphe 3
- *na irskome:* Onnmhairiú gan aisíoc – cánacha onnmhairiúcháin infheidhme – Rialachán (CE) Uimh. 1342/2003, Airteagal 8, mír 3
- *na talijanskome:* Esportazione senza restituzione — Tasse all'esportazione applicabili — Regolamento (CE) n. 1342/2003, articolo 8, paragrafo 3
- *na latvijskome:* Eksports bez kompensācijas – Piemērojami izvedumtaks nodokļi – Regulas (EK) Nr. 1342/2003 8. panta 3. punkts
- *na litvanskome:* Eksportas be grązinamosios išmokos – Eksportui taikytini mokesčiai – Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 8 straipsnio 3 dalis
- *na mađarskome:* Visszatértés nélkülű kivitel – Kiviteli vám alkalmazandó – Az 1342/2003/EK rendelet 8. cikkének (3) bekezdése
- *na malteškome:* Esportazzjoni bla rifiżżjoni — Taxxi tal-esportazzjoni applikabbli — L-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003
- *na nizozemskome:* Uitvoer zonder restitutie — Uitvoerbelasting van toepassing — Verordening (EG) nr. 1342/2003, artikel 8, lid 3
- *na poljskome:* Wywóz bez refundacji – Stosowane podatki wywozowe – art. 8 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003
- *na portugalskome:* Exportação sem restituição — Imposições de exportação aplicáveis — Regulamento (CE) n.º 1342/2003, artigo 8.º, n.º 3
- *na rumunjskome:* Export fără restituire – Taxe la export aplicabile – Regulamentul (CE) nr. 1342/2003, articolul 8 alineatul (3)
- *na slovačkome:* Vývoz bez náhrady – Platné vývozné poplatky – Nariadenie (ES) č. 1342/2003 článok 8 ods. 3
- *na slovenskome:* Izvoz brez nadomestila – Veljavne izvozne takse – Uredba (ES) št. 1342/2003, člen 8(3)
- *na švedskome:* Export utan bidrag – Exportavgifter tillämpliga – Förordning (EG) nr 1342/2003, artikel 8.3
- *na finskome:* Vienti ilman vientitukea – Sovellettavat vientiverot – Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 8 artiklan 3 kohta”